



Hammer

PREMIUM SAVE YOUR ENERGY



**АККУМУЛЯТОРНЫЙ УДАРНЫЙ
ГАЙКОВЕРТ**

ACD144G PREMIUM

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение инструмента торговой марки Hammer. Вся продукция Hammer спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

Для эффективной и безопасной работы внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.

ВНИМАНИЕ! При работе с электроинструментами соблюдайте нижеследующие рекомендации по технике безопасности с целью предотвращения пожаров, поражений электрическим током и травм!

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Данный инструмент предназначен для закручивания и выкручивания различного вида машинных болтов (винтов) в дерево, металл и пластмассу.

ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

- 1 Насадка
- 2 Переключатель направления вращения (реверс)
- 3 Выключатель
- 4 Аккумуляторный источник питания
- 5 Кнопка фиксатора батареи
- 6 Рукоятка



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение	Постоянный ток 14.4 В
Емкость аккумулятора	2,0 Ач
Крутящий момент	135 Н*м
Скорость без нагрузки	0-2600 об/мин
Хвостовик	½"
Диаметр крепежа	M4-M14
Масса	1,8кг
IP20	

СТАНДАРТНЫЕ АКЦЕССУАРЫ

1	Дополнительная аккумуляторная батарея	1
2	Зарядное устройство	1
3	Пластиковый кейс	1

Внимание! Комплектация инструмента может изменяться без предварительного уведомления.

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! С целью предотвращения пожаров, поражений электрическим током и травм при работе с электроинструментами соблюдайте перечисленные ниже рекомендации по технике безопасности!

1. Безопасность на рабочем месте:

- Содержите рабочее место в чистоте. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

2. Электробезопасность:

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. никоим образом не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предпринимайте необходимые меры предосторожности от удара электрическим током. Избегайте контакта корпуса инструмента с заземленными поверхностями, такими как трубы, отопление, холодильники.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не допускается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе на свежем воздухе используйте соответствующий удлинитель. Используйте только такой удлинитель, который подходит для работы на улице
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте выключатель защиты от токов повреждения. Применение выключателя защиты от токов повреждения снижает риск

электрического поражения.

3. Личная безопасность:

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Не держите подсоединенный инструмент за переключатель.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и держите всегда равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.
- Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылеотсоса может снизить опасности, создаваемые пылью.

4. Бережное и правильное обращение и использование электроинструментов:

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим по характеристикам электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты недоступно для детей. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.

- Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте работоспособность и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функционирование электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклиниваются и их легче вести.
- Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- Неиспользуемый инструмент должен храниться в сухом, закрытом месте, не доступном для детей! Не позволяйте использовать инструмент лицам, которые не ознакомились с настоящей инструкцией.

5. Сервис:

- Ремонт прибора осуществляйте только в сервисных центрах! Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается надежность и безопасность электроинструмента.

ВНИМАНИЕ! Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, что рекомендованы данным руководством, может привести к травме или поломке инструмента.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С БЛОКОМ АККУМУЛЯТОРОВ

- Заряжайте аккумуляторы при температуре окружающего воздуха от 10 до 40°C. При температуре ниже 10°C может произойти сверхнормативная зарядка, что опасно. Аккумулятор не способен заряжаться при температуре выше 40°C. Оптимальная температура от 20 до 25°C. Перед зарядкой горячего аккумулятора дайте ему остыть.

ВНИМАНИЕ! Новый аккумулятор поставляется разряженным. Необходимо полностью зарядить аккумулятор перед первым использованием.

- После того, как батарея зарядилась, подождите 15 минут, прежде чем заряжать аккумулятор. Не заряжайте более двух аккумуляторов подряд.
- Не заряжайте аккумулятор более 2-х часов. Для полной зарядки необходим примерно 1 час, поэтому остановите зарядку по истечении 1 часа. Отключите кабель питания зарядного устройства от сети.
- Никогда не перезаряжайте не до конца разряженный аккумулятор. Перезарядка сокращает срок службы аккумуляторов.
- После зарядки аккумуляторной батареи, подождите 15 минут, прежде чем начать работать инструментом.

- Избегайте попадания посторонних предметов в паз электрических контактов аккумулятора.
- Не разбирайте аккумулятор и зарядное устройство.
- Будьте осторожны при обращении с аккумуляторами – не подвергайте их тряске и не роняйте аккумуляторы.
- Избегайте короткого замыкания контактов аккумулятора. Это повлечет его перегрев, что приведет к возгоранию или повреждению аккумулятора. Не прикасайтесь к клеммам никакими проводящими материалами. Не храните блок аккумуляторов в местах, где он может контактировать с другими металлическими предметами.
- Запрещается бросать аккумулятор в огонь, даже если он разряжен, поврежден, изношен. При возгорании аккумулятор может разрушиться.
- Избегайте попадания посторонних предметов в вентиляционные отверстия зарядного устройства. Попадание металлических предметов или легковоспламеняющихся веществ в вентиляционные отверстия зарядного устройства может вызвать замыкание или поломку зарядного устройства.
- Аккумулятор содержит кислоту, которая может стать причиной химического ожога. В случае контакта электролита с кожей промойте пораженное место большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- Не храните инструмент и аккумуляторы в таких местах, где температура может достичь и превысить значение $+50^{\circ}\text{C}$.
- Если вы не пользуетесь инструментом длительное время, периодически (раз в 2-3 месяца) перезаряжайте аккумуляторы, предварительно их разрядив.

СНЯТИЕ И УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

ВНИМАНИЕ! Перед вставкой или снятием аккумулятора, всегда отключайте инструмент.

1. Снятие аккумуляторной батареи

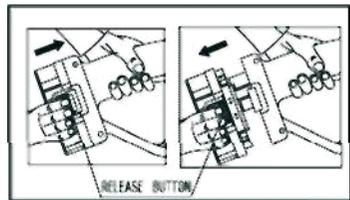
Чтобы снять аккумулятор, нажмите на кнопку фиксатора (5), крепко держа рукоятку (6) вытащите аккумулятор (4) из рукоятки инструмента.

Предупреждение:

Никогда не соединяйте между собой полюса аккумулятора.

2. Установка аккумуляторной батареи.

Установите аккумулятор, соблюдая полярность, в рукоятку инструмента вплоть до щелчка фиксатора (5). Всегда вставляйте аккумулятор полностью до щелчка. Если этого не сделать, аккумулятор может неожиданно выпасть из инструмента. Не прилагайте усилий при вставке аккумулятора. Если аккумулятор вставляется с трудом, значит, вы его вставляете неправильно.



Внимание! Устанавливая батарею в инструменте, убедитесь, что выступ корпуса батареи совпадает с пазом в приемнике батареи в ручке инструмента и батарея надежно закреплена на месте. Неправильная установка батареи приводит к повреждению инструмента.

БАТАРЕИ

В качестве портативного источника питания Вашего гайковерта используются Кадмиево-Никелевые аккумуляторные батареи. Частота зарядки аккумулятора зависит от типа работы, которую Вы выполняете. Данные аккумуляторные батареи разработаны так, чтобы обеспечить максимальный срок службы. Однако, как все батареи, они имеют ограниченный срок службы. Не разбирайте корпус портативного источника питания и не пытайтесь заменить батареи самостоятельно.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

ВНИМАНИЕ! Аккумулятор поставляется незаряженным. Необходимо зарядить аккумулятор перед использованием.

1. Включите зарядное устройство в розетку электросети, индикаторная лампа загорится зеленым цветом, что указывает на работоспособность зарядного устройства.

2. Поместите аккумулятор в зарядное устройство.

Расположите аккумулятор так, чтобы положительный и отрицательный полюса совпали с соответствующими обозначениями на зарядном устройстве (“+” с “+”, “-“ с “-“), и нажмите на аккумулятор, чтобы он коснулся дна зарядного устройства. Аккумулятор зафиксирован. При этом индикаторная лампа должна загореться красным цветом, что свидетельствует о процессе зарядки аккумулятора.

Замечание: Если контрольная лампа не загорается, выключите зарядное устройство из розетки, проверьте состояние корпуса аккумулятора и правильность направления установленной батареи.

Замечание: Если аккумулятор находился на солнце, или только что использовался, лампа на зарядном устройстве может не загореться. В этом случае дайте аккумулятору остыть перед зарядкой до комнатной температуры.

Контрольная лампа красного цвета погаснет после того, как батарея будет полностью заряжена. При этом индикаторная лампа должна загореться зеленым цветом, что свидетельствует о 100% зарядке аккумулятора.

ВНИМАНИЕ! Если контрольная лампа мигает красным цветом, это свидетельствует о перегреве. Выключите зарядное устройство с аккумулятором и дайте остыть. Если в процессе зарядки аккумулятора, индикаторная лампа горит попеременно зеленым и красным цветом, это свидетельствует о неисправности аккумулятора. Замените аккумулятор или обратитесь в специализированную сервисную службу.

Примерное время зарядки аккумулятора при температуре 20°C составляет 60 минут.

Время зарядки увеличивается при понижении температуры воздуха, либо в случае недостаточного напряжения в электросети.

3. Отсоедините кабель зарядного устройства от электросети.

4. Придерживая зарядное устройство, достаньте аккумулятор.

ВНИМАНИЕ! Мощность аккумулятора, который долго не использовался, может быть низкой при первичном использовании. Это временное явление, и нормальная мощность после двух - трех процессов зарядки снова восстановится.

Аккумулятор прослужит дольше, если будут соблюдаться следующие условия эксплуатации:

- Зарядка аккумулятора должна проводиться при температуре воздуха 18-24°C, запрещается пользоваться батареей и зарядным устройством при температуре ниже 4,5°C или выше 40°C.

- Во время зарядки аккумулятор и зарядное устройство могут слегка нагреваться – это является нормальным состоянием и не свидетельствует о неисправности.

- Если аккумулятор не заряжается должным образом, выполните следующие действия:

а) убедитесь, что в сети питания есть ток, подключив какой-либо другой электроприбор;

б) проверьте все соединения кабеля питания;

в) переместите зарядное устройство с батареей в помещение, где соблюдаются оптимальные температурные условия;

г) если неисправность не устранена, обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр.

- Для того чтобы аккумулятор набрал полную емкость, рекомендуется произвести так называемую “раскачку” аккумулятора. Для этого проведите 3 – 5 циклов полной зарядки и полной разрядки аккумулятора. Разряд аккумулятора не должен быть «глубоким», чтобы не испортить аккумулятор.

- Заряжайте аккумулятор всякий раз, когда замечено снижение мощности инструмента. Запрещается работать инструментом, если аккумулятор разряжен.

- Не рекомендуется производить подзарядку не полностью разряженного аккумулятора.

- Запрещается погружать аккумулятор или зарядное устройство в воду или другую жидкость.

- Запрещается вскрывать аккумулятор или зарядное устройство.

РАБОТА С АККУМУЛЯТОРНЫМ ГАЙКОВЕРТОМ

Включение и выключение инструмента.

ВНИМАНИЕ! Перед тем, как поставить аккумулятор в инструмент, всегда проверяйте, что выключатель исправен и возвращается в положение «Выкл», если его отпустить.

Для того чтобы включить инструмент, нажмите на выключатель (3).

Для отключения инструмента отпустите выключатель (3). Ваш инструмент оснащен устройством быстрой остановки двигателя. Патрон перестает вращаться, как только выключатель полностью отпущен.

Электронный регулятор оборотов, установленный в Вашем инструменте, позволяет начинать работу при низкой скорости вращения головки. Скорость вращения увеличивается при увеличении давления на выключатель. Для увеличения срока службы инструмента не используйте низкие обороты для выполнения основной работы

ПРИМЕР: Легкое нажатие на кнопку включения обеспечивает малое число оборотов для того, чтобы можно было выкрутить крепко сидящие гайки. Если переключатель нажать до упора – будет достигнуто максимальное число оборотов, необходимое для завинчивания.

Установка направления вращения.

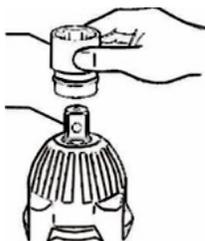
Реверсивный переключатель направления вращения (2) позволяет установить направление вращения патрона, а также служит для блокировки случайного пуска инструмента.

Центральное положение переключателя (2) блокирует включение аккумуляторного гайковерта.

Крайние положения переключателя (2) определяют направление вращения по часовой и против часовой стрелки. Соответствующие отметки R (правое вращение) и L (левое вращение) имеются на корпусе инструмента.

Перед работой всегда проверяйте направление вращения. Пользуйтесь переключателем только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения до полной остановки инструмента может привести к его повреждению. Если инструмент не используется, всегда переводите рычаг переключателя в нейтральное положение.

СБОРКА



Насадка

Убедитесь, что используемая насадка соответствует размеру гайки или болта.

Установка и замена насадки

Обязательно убедитесь, что инструмент выключен перед тем, как устанавливать или заменять насадку. Чтобы установить насадку, наденьте ее на пятю инструмента до щелчка. Для того чтобы снять насадку, просто потяните за нее.

Затягивание и открывание болтов (винтов)

Подберите насадку, подходящую под данный крепеж. Установите насадку на пятю гайковерта до щелчка. Наденьте насадку на винт, который следует

затянуть. Держа гайковерт на одной линии с винтом, на несколько секунд нажмите на курок для затягивания. Аналогично поступайте при откручивании винтов.

Соответствующий крутящий момент затяжки может отличаться в зависимости от типа или размера винта/болта, материала закрепляемой рабочей детали и пр. При затяжке винтов М8 или меньшего размера, осторожно регулируйте давление на выключатель, чтобы не повредить винт. Перед началом работы всегда выполняйте пробную операцию для определения нужного времени затяжки для конкретного крепежа. Не затягивайте винт больше нужного времени, ибо это может привести к перенапряжению, соскальзыванию и повреждению рабочего инструмента.

Факторы, влияющие на крутящий момент затяжки:

- степень разряженности аккумулятора,
- диаметр болта,
- длина болта,
- способ удержания инструмента или материала в положении крепления,
- работа на низкой или высокой скорости.

Использование оригинальной оснастки Hammerflex продлевает общий ресурс работы инструмента. Рекомендуется использовать следующую оснастку:

- Аккумулятор Hammerflex АКМ1415 14.4В 1.5Ач для МАКИТА
- Аккумулятор Hammerflex АКМ1420 14.4В 2.0Ач для МАКИТА
- Зарядное устройство Hammerflex ZU 30M для Ni-Cd аккумулятора МАКИТА, 7.2В-14.4В, 1.5А

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание и ремонт инструмента должно производиться только квалифицированным персоналом сервисного центра.

При ремонте инструмента используйте только идентичные сменные детали в соответствии с нижеприведенной схемой. Использование неидентичных деталей или несоблюдение данной инструкции может привести к поломке инструмента или травме.

Замена угольных щеток.

Угольные щетки необходимо регулярно вынимать и проверять. Если щетки изношены до ограничительной отметки, их необходимо заменить. Щетки должны содержаться в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. Меняйте обе угольные щетки одновременно и пользуйтесь только одинаковыми угольными щетками. Для замены угольных щеток, отверните при помощи отвертки крышки щеткодержателей. Извлеките изношенные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.

ИЗМЕНЕНИЯ

В связи с постоянным совершенствованием инструмента производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

Изделие соответствует требованиям ТР ТС.

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.hammer-pt.com>

Декларация о соответствии единым нормам ЕС

Настоящим мы заверяем, что аккумуляторный ударный гайковерт марки HAMMER **ACD144G PREMIUM** соответствует директивам: 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN50144, EN55014, EN61000.

Этот прибор соответствует директивам CE по искрозащите и технике безопасности для низковольтных приборов; он сконструирован в соответствии с новейшими предписаниями по технике безопасности.

Изготовитель:

Hammer Werkzeug GmbH , Niedenau 25, 60325, Frankfurt am Main, Germany
Хаммер Веркцойг ГмбХ, Ниденау 25, 60325, Фракфурт-на-Майне, Германия
Произведено в КНР

Дата изготовления инструмента указана на этикетке.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, инструмент все-таки вышел из строя, ремонт инструмента и замена любых его частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.